

5.6. Arıza: Aksiyal preslemede boru, presleme bileziği ile fitting ağzı arasında eziliyor.

Sebebi:

- Genişletme çok uzun.
- Boru, presleme bileziğinin destek kovanı üzerine fazla geçirildi.
- Yanlış genişletme kafası (presleme bileziği sistemi, ebat) takıldı.
- Presleme bileziği, boru ve destek kovanı birbirine uyumlu değil.

Çözüm:

- Doğru genişletme kafasının kullanıldığını kontrol edin. Boru birkaç kez genişletildi, preslenecek presleme bilezikleri sistemi üreticisinin/satıcısının kurulum ve montaj talimatlarını dikkate alın.
- Doğru genişletme kafasının kullanıldığını kontrol edin. Boru birkaç kez genişletildi, preslenecek presleme bilezikleri sistemi üreticisinin/satıcısının kurulum ve montaj talimatlarını dikkate alın.
- Genişletme kafasını değiştirin.
- Presleme bileziği, boru ve destek kovanının uyumluluğunu kontrol edin, gerekirse preslenecek presleme bilezikleri sisteminin üreticisi/satıcısı ile irtibata geçin.

5.7. Arıza: Aksiyal preslemede pres kafaları kapandıktan sonra presleme bileziği ile fitting ağzı arasında belirgin bir aralık kalıyor.

Sebebi:

- Boru, presleme bileziği ile fitting ağzı arasında ezildi, bkz. 5.6.
- Yanlış pres kafası (presleme bileziği sistemi, ebat) takıldı.
- Akü boşaldı ya da bozuk (REMS akülü makineler).
- Makine bozuk.

Çözüm:

- Doğru genişletme kafasının kullanıldığını kontrol edin. Boru birkaç kez genişletildi, preslenecek presleme bilezikleri sistemi üreticisinin/satıcısının kurulum ve montaj talimatlarını dikkate alın.
- Pres kafasını değiştirin.
- Aküyü Li-Ion/Ni-Cd hızlı şarj aletiyle şarj edin, aküyü değiştirin.
- Makinenin yetkili REMS müşteri hizmetleri servis departmanı tarafından kontrol edilmesini/onarılmasını sağlayın.

5.8. Arıza: Genişletici, genişletme işlemini tamamlamıyor, genişletme kafası tam açılmıyor.

Sebebi:

- Makine aşırı ısındı (REMS Power-Ex-Press Q & E ACC).
- Makine aşırı ısındı (REMS Power-Ex-Press Q & E ACC).
- Akü boşaldı ya da bozuk (REMS akülü makineler).
- Makine bozuk.
- Yanlış genişletme kafası (presleme bileziği sistemi, ebat) takıldı.
- Genişletme kafası zor hareket ediyor veya bozuk.
- Genişletme düzeneği yanlış ayarlandı (REMS Akku-Ex-Press 22V ACC).
- Presleme bileziğinin genişletme kafasına mesafesi yetersiz.

Çözüm:

- Makinenin yaklaşık 10 dakika soğumasını bekleyin.
- Kömür fırçaların veya DC motorun vasfını uzman personel veya yetkili REMS müşteri hizmetleri servis departmanı tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Aküyü Li-Ion/Ni-Cd hızlı şarj aletiyle şarj edin veya aküyü değiştirin.
- Makinenin yetkili REMS müşteri hizmetleri servis departmanı tarafından kontrol edilmesini/onarılmasını sağlayın.
- Genişletme kafasını değiştirin.
- Genişletme kafasını daha fazla kullanmayın! Genişletme kafasını temizleyin ve makine yağıyla hafif yağlayın veya değiştirin.
- Genişletme düzeneğini yeniden ayarlayın, bkz. 2.5.
- Presleme bileziği ile genişletme kafası arasındaki mesafesi artırın.

6. İmha

atığı olarak imha edilmemelidir. Makinelerin yasal hükümler doğrultusunda usulüne uygun imha edilmeleri gerekir. Lityum piller ve her türlü batarya sisteminde kullanılan aküler yalnızca deşarj edilmiş şekilde bertaraf edilmelidir. Tamamen deşarj edilmemiş lityum piller ve her türlü batarya sisteminde kullanılan akülerin bağlantı noktaları örn. izolasyon bandıyla kapatılmalıdır.

7. Üretici Garantisi

Garanti süresi, yeni ürünün ilk kullanıcıya teslim edilmesinden itibaren 12 aydır. Teslim tarihi, satın alma tarihini ve ürün tanımını içermesi zorunlu olan orijinal satış belgesi gönderilmek suretiyle kanıtlanmalıdır. Garanti süresi zarfında beliren ve kanıtlandığı üzere imalat veya malzeme kusurundan kaynaklanan tüm fonksiyon hataları ücretsiz giderilir. Hatanın giderilmesiyle ürünün garanti süresi uzamaz ve yenilenmez. Doğal aşınma, tasarımı amacına uygun olmayan veya yanlış kullanım, işletme talimatlarına uyulmaması, uygun olmayan işletim maddeleri, aşırı zorlanma, tasarım amacına aykırı kullanım, kullanıcının veya bir başkasının müdahaleleri veya başka sebepler nedeniyle meydana gelen ve REMS şirketinin sorumluluğu dahilinde olmayan hasarlar garanti kapsamı dışındadır.

Garanti kapsamındaki işlemler, sadece yetkili bir REMS müşteri hizmetleri servis departmanı tarafından yapılabilir. Kusurlar ancak ürünün önceden müdahale edilmemiş ve parçalara ayrılmamış durumda REMS müşteri hizmetleri servis departmanına teslim edilmesi halinde kabul edilir. Yenisiyle değiştirilen ürün ve parçalar REMS şirketinin mülkiyetine geçer.

Gönderme ve iade için nakliye bedelleri kullanıcıya aittir.

Kullanıcının yasal hakları, özellikle ayıp/kusur nedeniyle satıcıya karşı ileri sürdüğü talepleri, bu garantiyle kısıtlanmaz. İşbu üretici garantisi, sadece Avrupa Birliği, Norveç veya İsviçre'de satın alınan ve oralarda kullanılan yeni ürünler için geçerlidir.

Bu garanti için, Uluslararası Satım Sözleşmelerine İlişkin Birleşmiş Milletler Antlaşması (CISG) hükümleri hariç kılınmak suretiyle, Alman yasaları geçerlidir.

8. Parça listeleri

Parça listeleri için bkz. www.rems.de → Downloads → Parça listeleri.

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

При използването на REMS пресоващи клещи, REMS пресоващи клещи Mini, REMS пресоващи пръстени с адаптерни клещи, REMS пресоващи глави, REMS разширителни глави за различните видове системи за съединяване на тръби важат съответно актуалните документи за продажба на REMS, вижте също и на www.rems.de → Downloads → Продуктови каталози, проспекти. Ако производителят на съответната система направи промени в компонентите или предложи нови такива на пазара, актуалната им версия може да се изисква при фирма REMS (по факс +49 7151 17 07 - 110 или имейл: info@rems.de). Запазено право на промени и грешки.

Фиг. 1 – 19

1 Пресоващи клещи / пресоващи клещи Mini	16 Разширяваща глава
2 Държач болт за клещите	17 Разширяващи челюсти
3 Притискаща лайсна / копче	18 Разширяващ дорник
4 Застопоряващ щифт / език	19 Адаптерни клещи / адаптерни клещи Mini
5 Пресоващи ролки	20 Пресоващ пръстен
6 Ръкохватка на кутията	21 Пресоващ сегмент
7 Лост за посоката на въртене	22 Пресоващ контур (пресоващ пръстен пресоващ сегмент)
8 Безопасен импулсен прекъсвач	23 Индикация на зарядното ниво
9 Ръкохватка на включвателя	24 Контрагайка
10 Притискаща челюст	25 Акумулаторна батерия
11 Пресоващ контур (пресоващи клещи)	26 Стъпаловидна индикация за състояние на зареждане (REMS акумулатори 21,6V)
12 Болт	27 Въртяща се втулка (REMS Power-Press XL ACC)
13 Бутон за връщане	
14 Пресоващи глави	
15 Устройство за разширяване	

Общи указания за безопасност на електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкциите, снимковия материал и техническите характеристики, които са доставени към този електрически инструмент. Пропуски при спазване на посочените по-долу инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете за напред всички указания за безопасност и инструкции.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до електрически инструменти, включени (с кабел) в електрическата мрежа и до електрически инструменти с батерия (без кабел).

1) Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни зони могат да доведат до злополуки.
- Не работете с електрически инструмент във взривоопасна среда, в която се намират горими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праховете или парите.
- Дръжте деца и други лица надалеч от електрическия инструмент по време на неговата експлоатация. При отеличане на вниманието можете да загубите контрола върху уреда.

2) Електрическа безопасност

- Съединителният щепсел на електрическия инструмент трябва да пасва в електрическия контакт. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно с предпазно заземителен електрически инструмент. Непроменените щепсели и подходящите контакти намаляват риска от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности, като тръби, парно, печки и хладилници. Налице е повишена опасност от електрически удар, когато Вашето тяло е заземено.
- Предпазвайте електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрическия инструмент повишава риска от електрически удар.
- Не използвайте захранващия кабел, за да носите електрическия инструмент, да го окачвате или за да изтеглите щепсела от контакта. Дръжте захранващия кабел настрана от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или омотани кабели повишават опасността от електрически удар.
- Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължителни кабели, които са годни за използване навън. Използването на кабели, годни за употреба на открито, намаляват риска от електрически удар.
- Ако не може да се избегне използването на електрическия инструмент във влажна среда, използвайте дефектнотоков прекъсвач. Използването на дефектнотоков прекъсвач намалява риска от електрически удар.

3) Безопасност на лица

- Бъдете внимателни, внимавайте, какво вършите и работете разумно с електрическия инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при употреба на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

- Носете лично защитно оборудване и винаги защитни очила. Носенето на лично защитно оборудване като прахова маска, нехлъзгащи се защитни обувки, защитна каска или антифог, в зависимост от вида на експлоатацията на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- Избягвайте неволното пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите в електрическата мрежа и/или поставите акумулаторната батерия, преди да вземете или носите. Ако по време на носене пръстът Ви се намира на прекъсвача или включите уреда в мрежата, когато той е включен, това може да доведе до злополуки.
- Отстранете настройващите инструменти или отвертките, преди да включите електрическия инструмент. Инструментът или ключът, намиращ се във въртяща се част, може да доведе до наранявания.
- Избягвайте необикновена стойка на тялото. Заемете стабилна и сигурна стойка и поддържайте винаги равновесие. Така сте в състояние да контролирате по-добре електрическия инструмент при настъпване на непредвидени ситуации.
- Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или бижута. Дръжте косите, облеклото и ръкавиците надалеч от въртящите се части. Свободното облекло, бижутата или дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се части.
- Когато се монтира прахозасмукващо или други поемащи устройства, уверете се, че те са включени и се използват правилно. Използването на прахозасмукващо устройство може да намали опасностите, произтичащи от наличието на прах.
- Не подценявайте опасностите и рисковете и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрически инструменти, дори и да са Ви добре познати поради многократната употреба на електрическия инструмент. Невнимателното боравене може да доведе до тежки наранявания само за части от секундата.
- Използване и боравене с електрически инструмент
 - Не претоварвайте уреда. Използвайте за Вашата работа определения за цeлта електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент Ви ще работите по-добре и по-сигурно и безопасно в посочения мощностен обхват.
 - Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е дефектен. Електрическият инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
 - Изключете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да правите настройки по уреда, да смените аксесоарни части или да оставите уреда. Тази мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
 - Съхранявайте електрическите инструменти, които не използвате в момента, надалеч от малки деца. Не оставяйте уредът да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тази инструкция. Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
 - Поддържайте старателно електрическия инструмент. Контролирайте, дали функционират безупречно движещите се части на уреда, дали

електрически инструмент. Преди да използвате уреда, съветете повредените части да бъдат ремонтирани от квалифициран персонал. Голяма част от злополуките са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

- Поддържайте режещите инструменти добре наострени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове не блокират бързо и могат лесно да бъдат направлявани.
- Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите, експлоатационните инструменти в съответствие с инструкциите. Обърнете внимание на работните условия и на извършващата се дейност. Използването на електрическите инструменти за различно от предвиденото приложение може да причини опасни ситуации.
- Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане в сухо и чисто състояние, без масло и грес. Плъзгащите се дръжки и повърхности за хващане възпрепятстват сигурното и безопасно обслужване и контролиране на електрическия инструмент при неочаквани ситуации.
- Използване и боравене с акумулаторен инструмент
 - Зареждайте акумулаторните уреди само в зарядни устройства, които са препоръчани от производителя. При зарядно устройство, подходящо за определен вид акумулаторна батерия, има опасност от пожар, когато се използва с други акумулаторни батерии.
 - Използвайте в електрическите инструменти само предвидените за това акумулаторни батерии. Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и да предизвика опасност от пожар.
 - Дръжте неизползваните акумулаторни батерии настрана от кламери, монети, ключове, гвоздеи, болтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат шунтиране на контактите. Късо съединение между акумулаторните контакти може да предизвика изгаряния или огън.
 - При неправилна употреба е възможно да изтече течност от акумулаторната батерия. Избягвайте допир с нея. При случаен допир до нея изплакнете с вода. Когато течността попадне в очите, потърсете допълнително лекарска помощ. Изтичаща течност от акумулаторната батерия може да причини раздразнения на кожата или изгаряния.

- д) Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия. При използване на повредени или променени акумулаторни батерии могат да възникнат непредвидими инциденти, които да доведат до огън, експлозия или риск от нараняване.
- е) Не излагайте акумулаторната батерия на огън или на твърде високи температури. Огънят или температури над 130 °C (265 °F) могат да причинят експлозия.
- ж) Съблюдавайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте никога акумулатора или акумулаторния инструмент при температури, които не са посочени в ръководството за експлоатация. Неправилното зареждане или зареждането извън разрешената температурен обхват може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.
- 6) Сервизно обслужване
 - а) Електрическият инструмент може да се ремонтира само от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части. По този начин се гарантира безопасността на уреда.
 - б) Никога не извършвайте поддръжка на повредени акумулаторни батерии. Всички поддръжки на акумулаторната батерия трябва да се извършват само от производителя или утълномощени сервиси за обслужване на клиенти.

Указания за безопасност на преси

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкциите, снимковия материал и техническите характеристики, които са доставени към този електрически инструмент. Пропуски при спазване на посочените по-долу инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете за напред всички указания за безопасност и инструкции.

- Не използвайте електрическият инструмент, когато е повреден. Има опасност от злополука.
- По време на работа дръжте електрическият инструмент за корпуса (6) и ръкохватката (9) като заемете стабилно положение. Електрическият инструмент създава много висока пресоваща сила. Той се направлява по-сигурно с две ръце. Затова работете особено внимателно. Дръжте деца и други лица настрана от електрическия инструмент по време на неговата експлоатация.
- Не посягайте във въртящи се части, намиращи се в обхвата на пресоване/разширяване. Има опасност от нараняване поради притискане на пръстите или ръката.
- Никога не работете с радиални преси, когато държачият болт за клещите (2) не е фиксиран. Има опасност от счуване и хвърчащите части могат да доведат до сериозни наранявания.
- Поставете винаги под прав ъгъл към тръбната ос върху пресоващия съединител радиалната преса с пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, пресоващия пръстен с адаптерните клещи. Ако радиалната преса се постави в наклонено положение към тръбната ос, поради високата си задвижваща сила тя се дърпа към тръбната ос под прав ъгъл. При това могат да бъдат притиснати ръцете или други части от тялото и/или има опасност от счуване, като хвърчащите части могат да доведат до сериозни наранявания.
- Използвайте радиалната преса само с поставени пресоващи клещи Mini, пресоващ пръстен с адаптерни клещи. Пресовайте само за производството на пресоващи съединения. Без противонадиск от пресоващия съединител задвижващата машина, пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, пресоващия пръстен и адаптерните клещи се натоварват ненужно.
- Преди да използвате пресоващите клещи, пресоващите пръстени с адаптерните клещи (пресоващи челюсти, пресоващи пръстени с адаптерни клещи) на други фабрикти контролирайте дали те са годни за използване с радиалните преси на REMS. Пресоващите клещи, пресоващите пръстени с адаптерните клещи от други марки могат да се използват в REMS Power-Press SE, REMS Power-Press, REMS Power-Press ACC, REMS Power-Press XL ACC, REMS Akku-Press и REMS Akku-Press ACC, ако те са конструирани за необходимата тласкаща сила от 32 kN, пасват механически в задвижващата машина REMS, могат да бъдат блокирани в съответствие с изискванията и се отчупват без опасност след като изтече срокът на тяхната експлоатация респ. при натоварване, напр. без да има опасност от хвърчащи части на пресоващите клещи. Препоръчва се използването само на пресоващи клещи, пресоващи пръстени с адаптерни клещи, които са конструирани срещу разрушение с коефициент на безопасност $\geq 1,4$, тоест те могат да противостоят на тласкаща сила от 45 kN при необходима тласкаща сила от 32 kN. Прочетете и съблюдавайте освен това ръководството за експлоатация и указанията за безопасност на съответния производител/оферент на радиалната преса, пресоващите пръстени с адаптерните клещи, както и монтажната инструкция на производителя/оферента на съответната система пресфитинг, която трябва да бъде пресована. Съблюдавайте посочените в нея евентуални ограничения за използване. При несъблюдаване има опасност от счуване и хвърчащите части могат да доведат до сериозни наранявания.
- Използвайте аксиалната преса само с изцяло поставени пресоващи глави. При несъблюдаване има опасност от счуване и хвърчащите части могат да доведат до сериозни наранявания.
- Позиционирайте въртящата се втулка (27) на Power-Press XL ACC в съответствие с използваните пресоващи клещи/адаптерни клещи, вж. 2.2. Има опасност от нараняване.

- Обърнете внимание на това разширителните глави да са завинтени винаги до упор в разширителния механизъм. При несъблюдаване има опасност от счуване и хвърчащите части могат да доведат до сериозни наранявания.
- Използвайте само неповредени пресоващи клещи, пресоващи клещи Mini, пресоващи пръстени с адаптерни клещи, разширителни глави. Повредените пресоващи клещи, пресоващи клещи Mini, пресоващи пръстени

счупят и/или пресоващото съединение да е дефектно. Повредените пресоващи клещи, пресоващи клещи Mini, пресоващи пръстени с адаптерни клещи, разширителни глави не трябва да се ремонтират. При несъблюдаване има опасност от счуване и хвърчащите части могат да доведат до сериозни наранявания.

- Изключете щепсела от контакта респ. извадете акумулаторната батерия преди монтаж/демонтаж на пресоващи клещи, пресоващи клещи Mini, пресоващи пръстени с адаптерни клещи, разширителни глави. Има опасност от нараняване.
- Съблюдавайте правилата и указанията за техническо обслужване на пресоващи клещи, пресоващи клещи Mini, пресоващи пръстени с адаптерни клещи, разширителни глави. Съблюдаването на изискванията за техническо обслужване се отразява положително върху срока за експлоатация на електрическия инструмент, пресоващите челюсти, пресоващите челюсти Mini, пресоващи пръстени, адаптерни клещи, пресоващи и разширителни глави.
- При по-дълъг работен срок изключете електрическия инструмент, извадете мрежовия щепсел/аккумулятора. От електрическите уреди могат да произтичат опасности, водещи до материални и/или персонални щети, когато те останат без надзор.
- Контролирайте редовно за повреда съединителните кабели, удължителните кабели на електрическия инструмент и електрозахранването. Ако те са повредени, оставете те да бъдат ремонтирани от квалифициран персонал или в оторизиран сервиз на REMS.
- Предоставяйте електрическия инструмент само на инструктирани лица. Юноши и младежи могат да използват електрическия инструмент само, когато са навършили 16 години, когато това е необходимо за тяхното обучение и се намират под надзор на специалист.
- Деца и лица, които не са в състояние да обслужват сигурно и безопасно електрическият уред поради своите физически, органолептични или духовни способности, не трябва да използват този уред без надзор или инструктаж от отговорно лице. В противен случай е налице опасност от неправилно обслужване и наранявания.
- Използвайте само разрешени и съответно обозначени удължителни кабели с достатъчно напречно сечение на проводника. Използвайте удължителни кабели с дължина до 10 m с напречно сечение на проводника от 1,5 mm² от 10 – 30 m с напречно сечение на проводника от 2,5 mm².

Указания за безопасност на акумулатори

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкциите, снимковия материал и техническите характеристики, които са доставени към този електрически инструмент. Пропуски при спазване на посочените по-долу инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете за напред всички указания за безопасност и инструкции.

- Използвайте акумулаторната батерия само с електрически инструменти REMS. Само така акумулаторната батерия се предпазва от опасно претоварване.
- Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на REMS с посоченото върху типовата табелка напрежение. Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и да предизвика опасност от пожар поради експлозивни акумулаторни батерии.
- Използвайте акумулаторната батерия и бързозарядното устройство само в посочения работен температурен обхват.
- Зареждайте акумулаторните батерии на REMS само в бързозарядно устройство на REMS. При неподходящо зарядно устройство е налице опасност от пожар.
- Заредете изцяло акумулаторната батерия, преди да използвате за първи път бързозарядното устройство на REMS, зада достигнете нейната пълна мощност. Акумулаторните батерии се доставят частично заредени.
- Никога не оставяйте акумулаторната батерия без надзор при зареждане. От зарядните устройства и акумулаторните батерии могат да произтичат опасности, водещи до материални и/или персонални щети, когато те останат без надзор по време на зареждане.
- Поставете акумулаторната батерия гнездото в права посока, а не чрез употреба на сила. Има опасност от огъване на контактите и повреда на акумулаторната батерия.
- Предпазвайте акумулаторните батерии от горещина, слънчево облъчване, огън, влага и мокрота. Има опасност от експлозия и пожар.
- Не използвайте акумулаторни батерии във взривоопасни зони и около места с напр. горими газове, разтворители, прах, пари, влага. Има опасност от експлозия и пожар.
- Не отваряйте акумулаторните батерии и не извършвайте конструкционни промени по тях. Има опасност от експлозия и пожар поради късо съединение.
- Не използвайте акумулаторна батерия с повреден корпус или повредени контакти. При повреда или неправилна употреба на акумулаторната батерия могат да се изпуснат пари. Парите могат да раздразнят

дихателните пътища. Вдишайте чист въздух и се обърнете към лекар, ако имате оплаквания.

- При неправилна употреба е възможно да изтече течност от акумулаторната батерия. Не докосвайте течността. Изтичаща течност от акумулаторната батерия може да причини раздразнения на кожата или изгаряния. Ако докоснете, изплакнете веднага с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се обърнете към лекар.
- Съблюдавайте указанията за безопасност, отпечатани върху акумулаторната батерия и бързозарядното устройство.
- Дръжте неизползваните акумулаторни батерии настрана от кламери, монети, ключове, гвоздеи, болтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат шунтиране на контактите. Има опасност от експлозия и пожар поради късо съединение.
- Извадете акумулаторната батерия при по-продължителни прекъсвания/съхранение на електрически инструмент. Предпазвайте от късо съединение контактите на акумулаторната батерия, напр. с капачка. Така ще намалите риска от изтичане на течност от акумулаторната батерия.
- Не изхвърляйте повредените акумулаторни батерии с битовите отпадъци. Предавайте повредените акумулаторни батерии на оторизиран сервис на REMS или на предприятие за рециклиране. Съблюдавайте националните разпоредби. Вижте също 6. Рециклиране.
- Съхранявайте акумулаторните батерии надалеч от обсега на деца. Акумулаторните батерии могат да представляват опасност за живота, ако се погълнат. Потърсете веднага медицинска помощ.
- Избягвайте контакта с изтекли батерии. Изтичаща течност може да причини раздразнения на кожата или изгаряния. Ако докоснете, изплакнете веднага с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се обърнете към лекар.
- Извадете акумулаторните батерии от електрически инструмент, когато се изразходват. По този начин се предотвратява риска от изтичане на течност от акумулаторните батерии.
- Никога не зареждайте батериите, не ги отваряйте, не ги хвърляйте в огън и не причинявайте с тях късо съединение. Батериите могат да причинят пожар и да се пръснат. Има опасност от нараняване.

Обяснение на символите

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност със средна степен на риск, която води до смърт или тежки наранявания (непоправими), ако не се спазва.
	ВНИМАНИЕ Опасност с ниска степен на риск, която води до наранявания (поправими), ако не се спазва.
	УКАЗАНИЕ Материални щети, не представлява указание за безопасност. Няма опасност от нараняване.
	Преди използване трябва да се прочете ръководството за експлоатация
	Използвайте защитни очила
	Използвайте антифон
	Електрическият уред отговаря на защитен клас II
	Екологично рециклиране
	Декларация за съответствие CE

1. Технически данни

Използване по предназначение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Радиалните преси на REMS са предназначени за изработване на пресовачи съединения за всички стандартни системи пресфитинг.

Отрезните клещи REMS са предназначени само за рязане на резбови прътове с клас на устойчивост до 4.8 (400 N/mm²).

Кабелната ножица REMS е предназначена само за рязане на електрически кабели ≤ 300 mm² (Ø 30 mm).

Аксиалните преси на REMS са предназначени за изработване на съединения за пресови фитинги.

Разширителите на тръби REMS са предназначени за разширяване и калибриране на тръби.

Акумулаторните батерии REMS са предназначени за електрическо захранване на акумулаторните задвижващи машини REMS и светодиодната акумулаторна лампа REMS. Съблюдавайте напрежението на акумулаторната батерия.

Бързозарядните устройства са предназначени за зареждане на акумулаторните батерии REMS.

Всяка останала употреба не отговаря на предназначението и не е разрешена.

1.1. Обхват на доставката

Електрически радиални преси/разширител на тръби: задвижваща машина, ръководство за експлоатация, ламаринена кутия.

Акумулаторни преси/разширител на тръби: задвижваща машина, акумулаторна батерия Li-Ion, бързозарядно устройство, ръководство за експлоатация, ламаринена кутия.

1.2. Номенклатурни номера

Задвижваща машина REMS Power-Press SE	572101
Задвижваща машина REMS Power-Press	577001
Задвижваща машина REMS Power-Press ACC	577000

Задвижваща машина REMS Power-Press XL ACC	579000
Задвижваща машина REMS Mini-Press ACC	578001
Задвижваща машина REMS Mini-Press 22V ACC	578002
Задвижваща машина REMS Mini-Press S 22V ACC	578003
Задвижваща машина REMS Akku-Press	571003
Задвижваща машина REMS Akku-Press ACC	571004
Задвижваща машина REMS Ax-Press 25 22V ACC	573020
Задвижваща машина REMS Ax-Press 25 L 22V ACC	573021
Задвижваща машина REMS Ax-Press 30 22V	573008
Задвижваща машина REMS Akku-Ex-Press 22V ACC	575010
Задвижваща машина REMS Power-Ex-Press Q & E ACC	575007
Разширител Cu (REMS Akku-Ex-Press 22V ACC)	575252
Разширител P (REMS Akku-Ex-Press 22V ACC)	575253
Разширител Q & E (REMS Akku-Ex-Press 22V ACC)	575256
Разширител 16–40 mm, ½–1½"	
(REMS Power-Ex-Press Q & E ACC)	575100
Разширител 50–63 mm, 2"	
(REMS Power-Ex-Press Q & E ACC)	575101
Акумулатор REMS Li-Ion 14,4 V, 1,5 Ah	571545
Акумулатор REMS Li-Ion 14,4 V, 3,0 Ah	571555
Акумулатор REMS Li-Ion 21,6 V, 1,5 Ah	571570
Акумулатор REMS Li-Ion 21,6 V, 2,5 Ah	571571
Бързозарядно устройство Li-Ion/Ni-Cd 230 V	571560
Бързозарядно устройство Li-Ion 230 V	571575
Източник на захранване Li-Ion 230 V вместо акумулаторни батерии 14,4 V	571565
Източник на захранване 230 V вместо акумулаторни батерии 21,6 V	571567
Кутия от стоманена ламарина REMS Power-Press SE	570280
Кутия от стоманена ламарина REMS Power-Press	570280
Кутия от стоманена ламарина REMS Power-Press ACC	570280
Кутия от стоманена ламарина REMS Mini-Press ACC / Сандък за транспорт XL REMS Power-Press XL ACC	579240
REMS Mini Press 22V ACC / REMS Mini-Press 22V ACC / REMS Mini-Press S 22V ACC	578290
Система куфар L-Boxx REMS Mini-Press ACC / REMS Mini-Press 22V ACC / REMS Mini-Press S 22V ACC	578299
Кутия от стоманена ламарина REMS Akku-Press/Akku-Press ACC	571290
Кутия от стоманена ламарина REMS Ax-Press 25 22V ACC / 25 L 22V ACC	578290
Кутия от стоманена ламарина REMS Ax-Press 30 22V	573282
Кутия от стоманена ламарина REMS Akku-Ex-Press 22V ACC	578290
Кутия от стоманена ламарина REMS Power-Ex-Press Q & E ACC	575278
REMS CleanM	140119

1.3. Работна област на приложение

Радиални преси REMS Mini-Press ACC / REMS Mini-Press 22V ACC / REMS Mini-Press S 22V ACC / за производство на пресовъчни съединения на всички широко използвани системи за пресовъчни фитинги върху стоманени тръби, неръждаеми стоманени тръби, медни тръби, пластмасови тръби, тръби от смесени материали

Ø 10–40 mm
Ø ¾–1¼"

REMS Power-Press SE / REMS Power-Press / Power-Press ACC / Power-Press XL ACC / REMS Akku-Press / Akku-Press ACC за производство на пресови съединения за всички настоящи прес фитинг системи на стоманени тръби, неръждаеми стоманени тръби, медни тръби, пластмасови тръби, съединителни тръби

Ø 10 – 108 (110) mm
Ø 3/8 – 4"

REMS Ax-Press 25 22 V ACC / 25 L 22 V ACC за производство на съединения с пресови фитинги (съединения с плъзгащи фитинги) на пластмасови тръби, съединителни тръби

Ø 12 – 40 mm

REMS Ax-Press 30 22 V за производство на съединения с пресови фитинги (съединения с плъзгащи фитинги) със затягащи фитинги на пластмасови тръби, съединителни тръби

Ø 12 – 32 mm

REMS Akku-Ex-Press 22 V ACC с разширител Cu за разширяване и калибриране на меки медни тръби s ≤ 1,5 mm, меки алуминиеви тръби s ≤ 1,2 mm, меки тръби от прецизна стомана s ≤ 1,2 mm, меки неръждаеми стоманени тръби s ≤ 1 mm

Ø 8 – 42 mm
Ø ¾ – 1¼"

REMS Akku-Ex-Press 22 V ACC с разширител P за разширяване на пластмасови тръби, съединителни тръби

Ø 12 – 40 mm

REMS Akku-Ex-Press 22 V ACC с разширител Q & E за разширяване на тръби/пръстени за системата Uponor Quick & Easy и Giacomini GX System

Ø 16 – 40 mm
Ø ½ – 1½"
s ≤ 4,95 mm

REMS Power-Ex-Press Q & E ACC за разширяване на тръби/пръстени за системата Uponor Quick & Easy и Giacomini GX System

Ø 16 – 63 mm
Ø ½ – 2"
s ≤ 6,3 mm

Обхват на работна температура

REMS акумулаторни преси	-10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Акумулатор	-10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Бързозарядно устройство	0 °C – +40 °C (32 °F – +113 °F)
Преси с мрежово захранване	-10 °C – +60 °C (14 °F – +140 °F)
Температурен обхват на складиране	> 0°C (32 °F)

1.4. Тласкаща сила

Тласкаща сила на радиалните преси без радиална преса Mini	32 kN
Тласкаща сила REMS Mini-Press ACC/Mini-Press 22V ACC /	
REMS Mini-Press S 22V ACC	22 kN
Тласкаща сила REMS Ax-Press 25 ACC	20 kN
Тласкаща сила REMS Ax-Press 25 L ACC	13 kN
Тласкаща сила REMS Ax-Press 30 / Ax-Press 40	30 kN
Тласкаща сила REMS Akku-Ex-Press Cu ACC / P / P ACC / Q&E ACC	20 kN
Тласкаща сила REMS Power-Ex-Press Q & E ACC	34 kN

Посочените сили са номинални сили.

1.5. Електротехнически данни

REMS Power-Press SE	} 230 V~; 50–60 Hz; 450 W; 1,8 A 110 V~; 50–60 Hz; 450 W S3 20% (AB 2/10 min)
REMS Power-Press	
REMS Power-Press ACC	
REMS Power-Press XL ACC	
REMS Power-Ex-Press Q & E ACC	
	с предпазна изолация, с потискане на електромагнитни смущения
REMS Mini-Press ACC	14,4 V =; 1,5 Ah 14,4 V =; 3,0 Ah
REMS Mini-Press 22V ACC	} 21,6 V =; 1,5 Ah 21,6 V =; 2,5 Ah
REMS Mini-Press S 22V ACC	
REMS Ax-Press 25 22V ACC /	
REMS Ax-Press 25 L 22V ACC	
REMS Ax-Press 30 22V	
REMS Akku-Ex-Press 22V ACC	
REMS Akku-Press, Akku-Press ACC	14,4 V =; 3,0 Ah

Бързозарядно устройство	Вход	230 V~; 50–60 Hz; 65 W
Li-Ion/Ni-Cd	Изход	10,8–18 V =
(зарядно устройство с контакт, арт. № 571560)		с предпазна изолация, с потискане на електромагнитни смущения
	Вход	110 V~; 50–60 Hz; 65 W
	Изход	10,8–18 V =
		с предпазна изолация, с потискане на електромагнитни смущения
Бързозарядно устройство	Вход	230 V~; 50–60 Hz; 70 W
Li-Ion	Изход	10,8–21,6 V =
(зарядно устройство с пълзгач, арт. № 571575)		с предпазна изолация, с потискане на електромагнитни смущения
	Вход	110 V~; 50–60 Hz; 70 W
	Изход	10,8–21,6 V =
		с предпазна изолация, с потискане на електромагнитни смущения
Захранващо напрежение	Вход	230 V~; 50–60 Hz
230 V / 14,4 V	Изход	14,4 V =; 6 A–33 A
		с предпазна изолация, с потискане на електромагнитни смущения
	Вход	110 V~; 50–60 Hz
	Изход	14,4 V =; 6 A–33 A
		с предпазна изолация, с потискане на електромагнитни смущения
Захранващо напрежение	Вход	230 V~; 50–60 Hz; 350 W
230 V / 21,6 V	Изход	21,6 V =; ≤ 15 A
		с предпазна изолация, с потискане на електромагнитни смущения

1.6. Размери

REMS Power-Press SE	430×118×85 mm (16,9"×4,6"×3,3")
REMS Power-Press, Power-Press ACC	370×235×85 mm (14,6"×9,2"×3,3")
REMS Power-Press XL ACC	525×255×90 mm (20,7"×10,0"×3,5")
REMS Mini-Press ACC	288×260×80 mm (11,3"×10,2"×3,1")
REMS Mini-Press 22V ACC	273×260×75 mm (10,7"×10,2"×3,0")
REMS Mini-Press S 22V ACC	405×145×75 mm (15,9"×5,7"×3,0")
REMS Ax-Press 25 22V ACC	288×260×75 mm (11,3"×10,2"×3,0")
REMS Ax-Press 25 L 22V ACC	305×260×75 mm (12,0"×10,2"×3,0")
REMS Ax-Press 30 22V	275×290×75 mm (10,8"×11,4"×3,0")
REMS Akku-Ex-Press 22V ACC	200×250×75 mm (7,9"×9,8"×3,0")
REMS Power-Ex-Press Q & E ACC	420×245×81 mm (16,5"×9,6"×3,2")

1.7. Тегло

Задвижваща машина REMS Power-Press SE	4,7 kg (10,4 lb)
Задвижваща машина REMS Power-Press / ACC	4,7 kg (10,4 lb)
REMS Power-Press XL ACC	5,5 kg (12,1 lb)
Зад. машина REMS Mini-Press ACC без акумулатор	2,1 kg (4,5 lb)
Зад. машина REMS Mini-Press 22V ACC без акумулатор	2,1 kg (4,5 lb)
Зад. машина REMS Mini-Press S 22V ACC без акумулатор	2,2 kg (4,9 lb)
Зад. машина REMS Akku-Press / ACC без акумулатор	3,8 kg (8,3 lb)
Зад. машина REMS Ax-Press 25 22VACC без акумулатор	2,6 kg (5,6 lb)
Зад. машина REMS Ax-Press 25 L 22VACC без акумулатор	2,8 kg (6,1 lb)
Зад. машина REMS Ax-Press 30 22V без акумулатор	4,2 kg (9,3 lb)
Зад. машина REMS Akku-Ex-Press 22VACC без аку. без разширител	2,0 kg (4,4 lb)
Разширител Cu (REMS Akku-Ex-Press 22V ACC)	0,3 kg (0,7 lb)
Разширител P (REMS Akku-Ex-Press 22V ACC)	0,3 kg (0,7 lb)
Разширител Q & E (REMS Akku-Ex-Press 22V ACC)	0,3 kg (0,7 lb)
Задвижваща машина REMS Power-Ex-Press Q & E ACC	5,6 kg (12,2 lb)
Акумулатор REMS Li-Ion 14,4 V, 1,5 Ah	0,3 kg (0,6 lb)
Акумулатор REMS Li-Ion 14,4 V, 3,0 Ah	0,5 kg (1,1 lb)
Акумулатор REMS Li-Ion 21,6 V, 1,5 Ah	0,4 kg (0,9 lb)
Акумулатор REMS Li-Ion 21,6 V, 2,5 Ah	0,4 kg (0,9 lb)
Пресоващи клещи (средно)	1,8 kg (3,9 lb)
Пресоващи клещи Mini (средно)	1,2 kg (2,6 lb)
Пресоващи глави (двойка, средно)	0,3 kg (0,6 lb)
Разширяваща глава (средно)	0,2 kg (0,4 lb)
Адаптерни клещи Z2	2,0 kg (4,8 lb)
Адаптерни клещи Z4	3,6 kg (7,8 lb)
Адаптерни клещи Z5	3,8 kg (8,2 lb)
Адаптерни клещи Z6 XL	5,5 kg (12,1 lb)
Пресоващ пръстен M54 (PR-3S)	3,1 kg (6,7 lb)
Пресоващ пръстен U75 (PR-3B)	2,7 kg (5,9 lb)

1.8. Информация относно отделяния шум при работа

Емисионна стойност, отнесена към работното място			
REMS Power-Press SE	LpA = 76 dB	LWA = 87 dB	K = 3 dB
REMS Power-Press/ACC/XL ACC	LpA = 81 dB	LWA = 92 dB	K = 3 dB
REMS Mini-Press ACC/22V ACC/			
S 22V ACC	LpA = 73 dB	LWA = 84 dB	K = 3 dB
REMS Akku-Press /ACC	LpA = 74 dB	LWA = 85 dB	K = 3 dB
REMS Ax-Press 25 22VACC/			
L 22VACC	LpA = 73 dB	LWA = 84 dB	K = 3 dB
REMS Ax-Press 30 22V	LpA = 74 dB	LWA = 85 dB	K = 3 dB
REMS Akku-Ex-Press 22V ACC	LpA = 73 dB	LWA = 84 dB	K = 3 dB
REMS Power-Ex-Press Q & E ACC	LpA = 81 dB	LWA = 92 dB	K = 3 dB

1.9. Вибрации

Претеглена ефективна стойност на ускорението < 2,5 m/s² K = 1,5 m/s²
Посочената емисионна стойност на вибрациите е измерена според стандартния метод за тестване и за сравнение може да се използва с друг електрически инструмент. Посочената емисионна стойност на вибрациите може да се използва и за първоначална оценка за прекъсване.

⚠ ВНИМАНИЕ

По време на действителното използване на електрическия инструмент емисионната стойност на вибрациите може да се различава от посочената стойност, в зависимост от начина, по който се използва електрическият инструмент. В зависимост от действителните условия на използване (прекъснат режим) може да се изискват средства за защита на работещите.

2. Пускане в действие**⚠ ВНИМАНИЕ**

След по-продължително складиране на задвижващата машина, при пускането и в експлоатация трябва първо да се задейства клапана за свръхналягане като се натисне нулиращия бутон (13). Ако той блокира или се движи трудно, не трябва да се извършва пресоване. Задвижващата машина трябва да се предаде за проверка в оторизиран сервиз на REMS.

⚠ ВНИМАНИЕ

Транспортни тежести над 35 kg трябва да се транспортират от най-малко 2 работника.

Mini, REMS пресоващи пръстени с адаптерни клещи, REMS пресоващи глави, REMS разширителни глави за различните видове системи за съединяване на тръби важат съответно актуалните документи за продажба на REMS, вижте също и на www.rems.de → Downloads → Продуктови каталози, проспекти. Ако производителят на съответната система направи промени в компонентите или предложи нови такива на пазара, актуалната им версия може да се изисква при фирма REMS (по факс +49 7151 17 07 - 110 или имейл: info@rem.de). Запазено право на промени и грешки.

2.1. Електрическо свързване**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Съблюдавайте напрежението на мрежата! Преди да включите задвижващата машина респ. бързозарядното устройство проверете дали

посоченото на табелката напрежение отговаря на номиналното напрежение. Когато работите на строителни обекти, във влажно обкръжение в помещения и на открито или при подобни условия, включвайте електрически уред в мрежата само през дефектното прекъсвач, който да спре захранването на тока, в случай че работният ток към земята превиши 30 mA за 200 ms.

Акумулаторни батерии

УКАЗАНИЕ

Акумулаторните батерии 14,4 V (25) трябва да се поставят винаги във вертикално положение в задвижващата машина респ. в бързозарядното устройство. Напрежението поставяне може да увреди контактите и да доведе до късо съединение, при което да се повреди акумулаторната батерия.

Дълбоко разреждане поради понижено напрежение

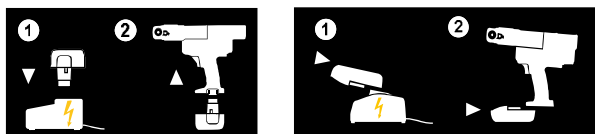
Не трябва да се преминава минималната граница на напрежението при акумулаторните батерии Li-Ion, тъй като батерията може да се повреди поради дълбоко разреждане. Акумулаторните елементи на акумулаторната батерия Li-Ion на REMS са заредени около 40 % при доставката. Затова акумулаторните батерии Li-Ion трябва да се заредят преди да се използват и редовно да се дозаредят. Ако не се спазва това предписание на производителя на акумулаторните елементи, акумулаторната батерия Li-Ion може да се повреди поради дълбоко разреждане.

Дълбоко разреждане при съхранение

Ако акумулаторната батерия Li-Ion се съхранява при ниско ниво на зареждане, тя може да се разрежи поради саморазреждане и да се повреди. Поради това акумулаторните батерии Li-Ion трябва да се заредят преди съхранение и да се дозаредят най-късно на всеки шест месеца, а преди отново да се натоварват - непременно още веднъж да се заредят.

УКАЗАНИЕ

Заредете акумулаторната батерия преди употреба. Зареждайте редовно акумулаторните батерии Li-Ion, за да предотвратите пълното им разреждане. Акумулаторната батерия се поврежда, когато е напълно разредена.



За зареждане трябва да се използва само бързо зарядно устройство на REMS. Новите и отдавна неизползваните акумулаторни батерии Li-Ion достигат пълния си капацитет едва след многократни зареждания. Батерии, които не могат да се заредят повторно, не трябва да се зареждат.

Контролно устройство за зарядното състояние на всички акумулаторни преси Li-Ion

Всички акумулаторни преси на REMS са оборудвани от 2011-01-01 с електронно контролно устройство с индикация на зарядното състояние посредством лампичка с два цвята - зелена/червена (23). Светодиодът свети зелено, когато акумулаторната батерия е изцяло заредена или е все още достатъчно заредена. Светодиодът свети червено, когато акумулаторната батерия трябва да се зареди. Ако това състояние настъпи по време на пресоване и процесът не може да бъде завършен, то трябва да се завърши със заредена акумулаторна батерия Li-Ion. Когато задвижващата машина не се използва, светодиодът изгасва след около 2 часа, но светва отново при повторно включване.

Стъпаловидна индикация за състояние на зареждане (26) на акумулаторните батерии 21,6 V

Акумулаторната батерия чрез 4 светодиодни лампички. След като се натисне бутонът със символа, изобразяващ батерия, за няколко секунди светва поне една светодиодна лампичка. Колкото повече зелени светодиодни лампички светят, толкова по-високо е нивото на зареждане на акумулаторната батерия. Ако една от светодиодните лампички мига в червено, това показва, че акумулаторната батерия трябва да бъде заредена.

Бързозарядно устройство Li-Ion/Ni-Cd и бързозарядно устройство Li-Ion/Ni-Cd (Art. № 571560 и 571575)

Когато щепселът е включен в електрическата мрежа, зелената контролна лампичка свети непрекъснато. Когато акумулаторната батерия е поставена в бързозарядното устройство, зелената контролна лампичка мига - акумулаторната батерия се зарежда. Когато зелената контролна лампичка свети непрекъснато, тогава акумулаторната батерия е заредена. Ако мига червената контролна лампичка, тогава акумулаторната батерия е дефектна. Когато контролната лампичка свети с непрекъсната червена светлина, температурата на бързозарядното устройство и / или на акумулаторната батерия се намира извън допустимия работен обхват от 0°C до +40°C на устройството.

УКАЗАНИЕ

Бързозарядните устройства не са подходящи за използване на открито.

2.2. Монтаж (смяна) на пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini (фиг. 1 (1)), пресоващите клещи (4G) (фиг. 16), пресоващите клещи (S) (фиг.

пресоващите клещи (PR-2B) с адаптерни клещи (фиг. 18) на пресоващия пръстен 45° (PR-2B) с адаптерни клещи (фиг. 19) при радиални преси

Изважда се щепселът респ. акумулаторната батерия. Да се използват само пресоващи клещи, пресоващи клещи Mini респ. пресоващи пръстени

със специфичния за системата пресоващ контур в съответствие с подходящата система за пресоващи фитинги. Пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini респ. пресоващите пръстени са надписани с букви върху пресоващите челюсти респ. пресоващите сегменти за обозначаване на пресоващия контур и с число за обозначение на размера. Адаптерните клещи са обозначени с буквата Z и цифра, която служи за определяне на допустимия пресоващ пръстен, който е обозначен по същия начин. Пресоващият пръстен 45° (PR-2B) може да се постави само под ъгъл от 45° към адаптерните клещи Z1/адаптерните клещи Mini Z1 (фиг. 19). Прочетете и съблюдавайте инсталационната и монтажната инструкция на производителя/оферента на пресоващата система пресфитинг. Да не се пресова никога с неподходящи пресоващи клещи, пресоващи клещи Mini респ.

контур, размер). Пресоващото съединение би могло да стане неизползваемо и машината, пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini респ. пресоващия пръстен и адаптерните клещи биха могли да се повредят.

Препоръчваме Ви да поставите задвижващата машина на масата или пода. Въртящата се втулка (Фиг. 4 (27)) на REMS Power-Press XL ACC трябва да бъде позиционирана в съответствие с използваните пресоващи клещи/адаптерни клещи. За използване на адаптерни клещи Z6 XL, въртящата се втулка (27) трябва да се завърти до отказ, така че да не закрива шлица на корпуса на задвижването. За всички други пресоващи клещи/адаптерни клещи, въртящата се втулка (27) трябва да се завърти до отказ, така че да закрие шлица на корпуса на задвижването. Монтажът (смяната) на пресовъчните клещи, пресовъчните клещи Mini, адаптерните клещи, адаптерните клещи Mini, може да се извърши само, когато пресоващите ролки (5) са изцяло прибрали. Ако е необходимо, натиснете при REMS Power-Press SE Power-Press SE лоста за посоката на въртене (7) наляво и след това натиснете безопасния импулсен прекъсвач (8), натиснете при REMS Mini-Press ACC, REMS Mini-Press 22 V ACC / REMS Mini-Press S 22 V ACC / REMS Power-Press / Power-Press ACC / Power-Press XL ACC и REMS Akku-Press / Akku-Press ACC бутона за връщане (13), докато пресоващите ролки (5) се приберат изцяло.

ВНИМАНИЕ

Винаги позиционирайте въртящата се втулка (27) в съответствие с използваните пресоващи клещи/адаптерни клещи до отказ, съществува опасност от прищипване!

Отворете държачния болт за клещите (2). За целта натиснете застопоряващия щифт/езика (4), държачният болт (2) изскача. Поставете избраните пресоващи клещи, пресоващи клещи Mini (1), адаптерни клещи, адаптерни клещи Mini (19). Избутаите напред държачния болт (2), докато застопоряващият щифт/езика (4) се фиксира. Натиснете притискателната ластична/копчето (3) непосредствено над държачния болт (2). Радиалните преси не трябва да се стартира никога без поставени пресоващи клещи, пресоващи

се извършва само за производството на пресоващи съединения. Без пресоващ противонатиск чрез пресоващия съединител задвижващата машина респ. пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, пресоващия пръстен и адаптерните клещи, адаптерни клещи Mini се натоварват ненужно.

ВНИМАНИЕ

Никога не пресовайте, ако придържачният болт на клещите (2) не е фиксиран. Опасност от счупване, хвърчащите части могат да причинят сериозни наранявания!

2.3. Монтаж (смяна) на пресоващите глави (14) при аксиални преси (фиг. 10, 11)

Да се смене акумулаторът. Да се използват само специфичните за системата пресоващи глави. Пресоващите глави REMS имат буквен надпис за обозначение на системата на притискащи втулки, както и цифров надпис за обозначаване на размера. Прочетете и съблюдавайте инсталационната и монтажната инструкция на производителя/оферента на използваната система. Никога да не се пресова с неподходящи пресоващи глави (система на притискащи втулки, размер). Съединението може да стане неизползваемо, а машината, както и пресоващите клещи могат да бъдат повредени.

Избраните пресоващи глави (14) да се поставят, а в дадени случаи да се завъртят докато се фиксират (сачмено фиксиране). Пресоващите глави, както и приемният отвор в пресоващото устройство да се поддържат чисти.

2.4. Монтаж (смяна) на разширяващата глава (16) при REMS Akku-Ex-Press Q & E ACC, REMS Power-Ex-Press Q & E ACC (фиг. 9)

Изключете щепсела, акумулаторната батерия. Да се използват само оригинални разширяващи глави Uponor Quick & Easy. Прочетете и съблюдавайте инсталационната и монтажната инструкция на производителя/оферента на използваната система. Никога да не се пресова с неподходящи разширяващи глави (система на притискащите втулки, размер). Съединението може да стане неизползваемо, а машината, както и разширяващите глави могат да бъдат повредени. Конусът на разширяващия дорник (18)

устройството да фиксиране. Прочетете и съблюдавайте инсталационната и монтажната инструкция на производителя/оферента на използваната система. Разширителните глави REMS P и Cu не са подходящи за разширителите на тръби REMS Power-Ex-Press Q & E ACC и поради това не трябва да се използват.

Смяна на разширителното приспособление при REMS Power-Ex-Press Q & E ACC

Щепселът се изключва. Развинтва се разширителното приспособление на REMS Power-Ex-Press Q & E ACC. Завийте до край избрания разширителен механизъм и затегнете на ръка.

2.5. Монтаж (смяна) на разширителя (15), на разширителната глава (16) при REMS Akku-Ex-Press 22 V ACC (фиг. 8)

Изберете подходящ разширител (15) за разширителната глава (16). За

разширителната глава REMS P използвайте разширител P. Да се използват само специфични за системата разширителни глави. Разширителните глави REMS P са надписани с букви за означаване на системата пресови фитинги и с число за означаване на размера, а разширителните глави REMS Cu са надписани само с число за означаване на размера. Към разширителя Q & E пасват разширителните глави на системите Uponor Quick & Easy и

микроустройствата на производителя/оферента на използваната система. Никога

разширителни глави (система, размер). Съединението може да стане неизползваемо и машината и разширителните глави да се повредят. Конусът на разширяващия дорник се смазва леко. Избраната разширителна

Разширителното приспособление трябва да се настрои все така, че тласкащата сила на задвижващата машина в края на разширението да се

е изобходимо разширителното приспособление (15) да се остави заедно

се оставя да мине възможно най-напред, без машината да превключи на обратен ход. В това положение разширителният механизъм заедно с разширителната глава трябва да е завинтен на задвижващата машина докато се отворят изцяло разширителните челюсти (17) на разширителната глава (16). В това положение разширителното приспособление трябва да се обезопасят с контрагайката (24).

УКАЗАНИЕ

Обърнете внимание на това пресовият фитинг да има достатъчно разстояние до разширителната глава (16) по време на разширяването, тъй като в противен случай разширителните челюсти (17) могат да се огънат и да се счупят.

3. Режим на работа

⚠ ВНИМАНИЕ

След по-продължително складиране на задвижващата машина, при

обръщане като се натисне нулиращия бутон (13). Ако той блокира или се движи трудно, не трябва да се извършва пресоване. Задвижващата машина трябва да се предаде за проверка в оторизиран сервиз на REMS.

3.1. Радиални преси (фиг. 1 до 7 и 15 до 19)

Контролирайте за щети и износване пресоващите челюсти, пресоващите челюсти Mini, пресовачия пръстен, адаптерните клещи и адаптерните клещи Mini, преди всичко пресовачия контур (11, 22) на пресоващите челюсти (10) респ. 3 пресовачи сегмента (21), преди да ги използвате. Не използвайте повече повредените или износените пресовачи челюсти, пресовачи челюсти Mini, адаптерни клещи и адаптерни клещи Mini. В противен случай има опасност от неправилно пресоване респ. опасност от злополука.

Преди всяко използване трябва да се извърши пробно пресоване с поставен пресовач съединител със задвижващата машина и съответно поставения пресовачи клещи, пресовачи клещи Mini, съответно поставения пресовач пръстен с адаптерните клещи респ. адаптерни клещи Mini. Пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini (1), пресовачия пръстен (20) с адаптерните клещи респ. адаптерни клещи Mini трябва да пасват механично в задвижващата машина и да могат да се фиксират в съответствие с изискванията. След като приключи пресоването трябва да се наблюдава пълното затваряне на пресоващите челюсти (10), пресоващите пръстени (20), както и на техните върхове (фиг. 1 и фиг. 15 до 19 при „А“), както и на противоположната страна (фиг. 1 и фиг. 15 до 19). Да се контролира херметичността на съединението да се спазват специфичните за страната разпоредби, нормативни уредби, директиви и др.

Ако при затваряне на пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini се получи изместване на пресоващата втулка, пресоването може да грешно, респ. непълно. (виж т. 5. „Неизправности“).

⚠ ВНИМАНИЕ

За да се предотвратят щетите на пресовачия уред трябва да се обърне внимание на това, при работни ситуации, като посочените на фиг. 12 до 14, да не се получава прекалено обтягане между пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, пресовачия пръстен, адаптерните клещи, адаптерни клещи Mini фитинга и задвижващата машина. При несъблюдаване има опасност от счупване и хвърчащите части могат да доведат до сериозни наранявания.

3.1.1. Работен процес

Пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini (1) се стискат с ръка толкова, че пресоващите клещи да могат да минат над пресовачия свързващ

тръбното съединение, перпендикулярно спрямо осата на тръбата. Пресоващите клещи се пускат така, че да се затворят около тръбното съединение. Задвижващата машина да се държи за ръкохватката (6) на кутията и за ръкохватката (9) на включвателя.

Пресовачият пръстен (20) се поставя около пресовачия съединител. Поставете адаптерните клещи / адаптерните клещи мини (19) и фиксирайте винтовете за закрепване на клещите, при нужда позиционирайте въртящата се втулка (27), виж. 2.2. Натиснете адаптерните клещи / адаптерните клещи Mini (19) така с ръка, че те да могат да улегнат върху пресовачия пръстен. Отпуснете адаптерните клещи / адаптерните клещи Mini, така че радиусите / полусферите им да улегнат плътно към цилиндричните ролици/конусните опорни лагери на пресовачия пръстен, а пресовачия пръстен към пресоващите фитинги. Обърнете внимание при адаптерните клещи Z1 и адаптерните клещи Mini Z1 на това, пресовачият пръстен да се постави само на ъгъл от 45°.

При REMS Power-Press SE завъртете лоста за посоката на въртене (7)

Задържете натиснат безопасния импулсен прекъсвач, докато се извърши пресоването и пресоващите клещи респ. пресовачия пръстен се затворят/и. Отпуснете веднага безопасния импулсен прекъсвач. Завъртете лоста за посоката на въртене наляво (7) (обратен ход) и натиснете прекъсвача (8), докато се приберат пресоващите ролици и безопасният приплъзващ съединител сработи. Отпуснете веднага безопасния импулсен прекъсвач.

УКАЗАНИЕ

Не натоварвайте ненужно безопасния приплъзващ съединител. Отпуснете веднага безопасния импулсен прекъсвач след като се затворят пресоващите клещи респ. след като пресоващите ролици се приберат, след като приберете пресоващите ролици. Безопасният приплъзващ съединител е подложен на износване, така както и всеки плъзгащ съединител. Но ако той ненужно се натоварва, износването се ускорява и може да се разруши.

При REMS Power-Press и REMS Akku-Press включвателят за временно действие (8) да се държи натиснат докато пресоващите клещи респ.

(шракане). Бутонът за връщане (13) се държи натиснат, докато пресоващите ролици (5) се върнат изцяло обратно.

При REMS Mini-Press ACC, REMS Mini-Press 22 V ACC, REMS Mini-Press S 22 V ACC, REMS Akku-Press ACC, REMS Power-Press ACC и REMS Power-Press XL ACC включвателят за временно действие (8) да се държи натиснат докато пресоващите клещи респ. пресовачия пръстен се затворят

автоматично затваря на обратен ход (принудителен обратен ход). Това се показва чрез акустичен сигнал (шракане).

Пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini се натискат с ръка така, че да могат да се изтеглят от пресовачия фитинг заедно със задвижващата машина. Адаптерните клещи, адаптерни клещи Mini се натискат с ръка така, че да могат да се изтеглят от пресовачия пръстен заедно със задвижващата машина. Пресовачия пръстен се отваря с ръка така, че да може да се изтегли от пресовачия фитинг.

3.1.2. Функционална безопасност

При REMS Power-Press SE пресоването приключва, като се отпусне

задвижващата машина в двете крайни положения на пресоващите ролици действа и безопасен приплъзващ съединител, който зависи от въртящия момент. Не натоварвайте ненужно безопасния приплъзващ съединител. Освен това REMS Power-Press SE е оборудван със защитна електроника,

притискащите челюсти (10), притискащите пръстени (20), притискащите сегменти (21), затварят при „А“ и „В“ (Фиг. 1 и Фиг. 15 до 19), това не е критично. Ако задвижващата машина се изключва преди завършването на пресоването (притискащите челюсти, притискащите пръстени, притискащите сегменти не са били затворени при „А“ и „В“), не работете с нея, а незабавно проверете/ремонтирайте задвижващата машина в оторизиран сервиз.

REMS Power-Press и REMS Akku-Press автоматично приключва процеса на пресоване при подаване на звуков сигнал (шракане).

REMS Mini-Press ACC, REMS Mini-Press 22 V ACC, REMS Mini-Press S 22 V ACC, REMS Akku-Press ACC, REMS Power-Press ACC и REMS Power-Press XL ACC автоматично приключва процеса на пресоване при подаване на звуков сигнал (шракане) и автоматично се връща (принудителен обратен ход).

УКАЗАНИЕ

Безупречно пресоване се осъществява само при цялостно затваряне на пресоващите клещи, пресоващи клещи Mini, пресовач пръстен респ. пресовачи сегмент. След като приключи пресоването трябва да се наблюдава пълното затваряне на пресоващите челюсти (10), пресоващите пръстени (20) респ. пресоващите сегменти (21), както в

доказващата страна (фиг. 1 и фиг. 16 до 19 при „Б“). Ако при затваряне на пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, пресовач пръстен респ. пресовачи сегмент се получи мустак на пресоващата втулка, е възможно пресоването да не е правилно респ. непълно (виж т. 6. „Неизправности“).

3.1.3. Безопасност на работа

пасен включвател за временно действие. Той дава възможност по всяко време, особено при възникнала опасност, задвижващите машини да бъдат спрени на момента. Задвижващите машини могат да бъдат превключени на обратен ход от всяко произволно работно положение.

3.2. Аксиални преси (фиг. 10, 11)

Да се съблюдава различният работен обхват на аксиалните преси. Важат съответно актуалните документи за продажба на REMS, вижте също и на www.rems.de → Downloads → Продуктови каталози, проспекти. Обърнете внимание на това, че пресоващите глави (14) се поставят така в задвижващата машина, че пресоването да може да се извърши в един ход. В някои случаи това не е възможно, поради това трябва да се пресова предварително и след това да се допресова. За целта при второто пресоване пресоващата глава или двете пресоващи глави трябва да се поставят, завъртени на 180°, за да се получи по-малко разстояния между тях.

3.2.1. REMS Ax-Press 30 22 V (фиг. 11)

Предварително монтираното съединение на пресоващите втулки се поставя в лунката (6) на купината и за ръкохватката (9) на включвателя, включвателят за временно действие (8) да се държи натиснат, докато притискащата втулка, е прилежаша към борда на съединението на втулките. Това се показва и от звуков сигнал (щракване). REMS Ax-Press 30: След като приключи пресоването, задвижващата машина се включва автоматично на обратен ход (принудителна операция). Това се показва чрез акустичен сигнал (щракване). REMS Ax-Press 40: Натиснете нулиращия бутон (13), докато се приберат изцяло пресоващите глави (14).

Ако след затваряне на пресоващите глави се получи значителна хлабина между пресоващите фитинги и фланеца на съединението, е възможно пресоването да бъде неправилно респ. непълно (виж 5. смущения). Прочетете и съблюдавайте инсталационната и монтажната инструкция на производителя/оферента на системата от пресови фитинги.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от смачкване! Да не се посяга в периметъра на движение на пресоващите глави (14)!

3.2.2. REMS Ax-Press 25 22 V ACC, REMS Ax-Press 25 L 22 V ACC (фиг. 10)

Това съединение. Ако е необходимо при REMS Ax-Press 25 L ACC по-малкото разстояние на пресоващите глави може да се постигне чрез поставяне на външната пресоваща глава в средна пресоваща позиция. Задвижващата машина се придържа или с една ръка за дръжката (9), или с две ръце за дръжката на корпуса (6) и за дръжката (9). Импулсният прекъсвач (8) се натиска, докато пресовият фитинг улегне към опорния пояс на съединителя. Задвижващата машина се включва тогава автоматично на обратен ход (задължителна операция).

Ако след затваряне на пресоващите глави се получи значителна хлабина между пресоващите фитинги и фланеца на съединението, е възможно пресоването да бъде неправилно респ. непълно (виж 5. смущения). Прочетете и съблюдавайте инсталационната и монтажната инструкция на производителя/оферента на системата от пресови фитинги.

глави за един размер трябва. Прочетете и съблюдавайте инсталационната и монтажната инструкция на производителя/оферента на системата от пресови фитинги.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от смачкване! Да не се посяга в периметъра на движение на пресоващите глави (14)!

3.3. Разширител на тръби

3.3.1. REMS Akku-Ex-Press 22 V ACC с разширител Cu (фиг. 8)

Разширителната глава се поставя до упор в тръбата и тя задвижващата машина се натиска срещу тръбата. Задвижващата машина се включва. Когато разширителната глава е отворена, задвижващата машина превключва автоматично на обратен ход и разширителната глава се затваря отново. Прочетете и съблюдавайте инсталационната и монтажната инструкция на производителя/оферента на използваната система.

3.3.2. REMS Akku-Ex-Press 22 V ACC с разширител P (фиг. 8)

Пресовият фитинг се пъха върху тръбата, разширителната глава се поставя

Задвижващата машина се включва (8). Да се събърне внимание на това пресовият фитинг да има достатъчно разстояние до разширителната глава по време на разширяването, тъй като в противен случай разширителните челюсти (17) могат да се огънат и да се счупят. Предпазният импулсен прекъсвач (8) се натиска, докато тръбата се разшири. Това се показва и посредством акустичен сигнал (щракване). Еventуално е необходимо многократно разширение. За целта тръбата се завърта леко. Прочетете и съблюдавайте инсталационната и монтажната инструкция на производителя/оферента на използваната система.

3.3.3. REMS Akku-Ex-Press 22 V ACC с разширител Q & E, REMS Power-Ex-Press Q & E ACC (фиг. 8, 9)

Прочетете и съблюдавайте инсталационната и монтажната инструкция на производителя/оферента на използваната система. Пръстен Q & E Ring със съответен размер се прокавва по тръбата. Разширяващата глава се

към тръбата. Включва се задвижващата машина (6). Ако разширяващата глава е отворена, задвижващата машина автоматично включва на обратен ход и разширяващата глава отново се затваря. При REMS Akku-Ex-Press 22 V ACC включвателят (8) за временно действие продължава да бъде държан в натиснато положение и разширяващата глава/задвижващата

машина се подава допълнително. За целта тръбата се завърта леко. Процесът на разширяване се повтаря, докато разширяващите челюсти (17) са вкарани до фиксатора. При REMS Power-Ex-Press Q & E ACC импулсният прекъсвач (8) трябва да се отпусне след всяко разширение,

това той (8) да се натисне отново. Работната операция се повтаря, докато разширителните челюсти (17) се поставени до упор в тръбата.

3.4. Индикация на зарядното ниво със защита за цялостно разреждане на акумулаторните батерии

Всички акумулаторни преси на REMS са оборудвани от 2011-01-01 с електронно контролно устройство с индикация на зарядното състояние посредством лампичка с два цвята - зелена/червена (23). Светодиодът свети зелено, когато акумулаторната батерия е изцяло заредена или е все още достатъчно заредена. Светодиодът свети червено, когато акумулаторната батерия трябва да се зареди. Ако това състояние настъпи по

се завърши със заредена акумулаторна батерия Li-Ion. Когато задвижващата машина не се използва, светодиодът изгасва след около 2 часа, но светва отново при повторно включване.

3.5. Стъпаловидна индикация за състояние на зареждане (26) на акумулаторните батерии с 21,6 V

Стъпаловидната индикация показва състоянието на зареждане на акумулаторната батерия чрез 4 светодиодни лампички. След като се натисне бутонът със символа, изобразяващ батерия, за няколко секунди светва поне една светодиодна лампичка. Колкото повече зелени светодиодни лампички светят, толкова по-високо е нивото на зареждане на акумулаторната батерия. Ако една от светодиодните лампички мига в червено, това показва, че акумулаторната батерия трябва да бъде заредена.

4. Техническо обслужване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Без ущърб на посоченото по-долу техническо обслужване се препоръчва задвижващата машина REMS да се предаде за инспектиране и повторна проверка на електрически уреди заедно с всички инструменти (напр. пресоващи клещи, пресоващи клещи Mini, пресоващи пръстени с междинни челюсти, междинни челюсти Mini, пресоващи глави, разширителни глави)

към електрически сервизен одитор с REMS. В Германия също и за мобилните електрически съоръжения се изисква извършването на подобна повторна проверка на електрическите уреди съгласно DIN VDE

0300:2010-01-01 "Електрически уреди и съоръжения". Освен това валидните на мястото на експлоатация национални разпоредби за безопасност, правила и нормативни уреди трябва да се съблюдават и спазват.

4.1. Проверка / привеждане в изправност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди извършване на дейности по привеждане в изправност, да се изтегли щепсела, свързващ с мрежата, респ. да се снесе акумулатора! Тези работи могат да се извършват само от квалифициран персонал.

Редукторът на задвижващите машини REMS Power-Press SE не се нуждае от поддръжка. Той е осигурен с трайно мазание с грес и затова не е необходимо да се смазва допълнително. REMS Power-Press SE, REMS Power-Press, REMS Power-Press ACC, REMS Power-Press XL ACC и REMS Power-Ex-Press Q & E ACC: Двигателят има имат въглени четки. Те се износват и затова трябва от време на време да бъдат проверявани, респ. подновявани. Да се използват само оригинални въглени четки REMS. Задвижващата машина REMS Power-Press SE има безопасен приплъзващ съединител. Той се износва и затова трябва да се контролират респ. да се сменят от време на време. Използвайте само оригинален безопасен приплъзващ съединител на REMS. Въглените четки износват DC двигателите при машини, задвижвани с акумулаторни батерии. Те не могат да се сменят,

лични задвижващи машини се износват въглените пръстени (Q-пръстени). Затова те трябва да се проверяват от време на време респ. да се сменят. При недостатъчна сила на пресоване или при загуба на масло, задвижващата машина следва да бъде проверена и приведена в изправност от лицензирана сервизна база, която е в договорни отношения с REMS.

УКАЗАНИЕ

Повредените или използваните пресоващи клещи, пресоващи клещи Mini, адаптерни клещи, пресоващи пръстени, пресоващи глави, разширителни глави не могат да бъдат ремонтирани.

4.2. Поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

инструменти, щепсела, свързващ с мрежата, респ. да се снесе акумулатора!

Пресоващи клещи, пресоващи клещи Mini, пресоващи пръстени, адаптерни клещи, адаптерни клещи Mini, пресоващи глави, разширяващи глави, както и техните захващащи, следва да се поддържат чисти. Силно замърсените метални части, трябва да се почистват напр. с почистващ препарат за машинни части REMS CleanM (арт. № 140119) и след това да се предпазят срещу ръждясване.

Почиствайте пластмасовите части (напр. корпус, акумулаторни батерии) само с почистващия препарат за машинни части REMS CleanM (арт. № 140119) или с мек сапун и влажна кърпа. Да не се използват почистващите

средства за домакинството. Те съдържат химикали, кои то биха могли да повредят частите от синтетичен материал. В никакъв случай да не се използват бензин, терпентиново масло, разтворители или други подобни продукти за почистването на частите от синтетични материали.

Внимавайте да не попадат течности във вътрешността на електрическия инструмент. Никога не потапяйте електрическия инструмент в течност.

4.2.1. Пресоващи клещи, пресоващи клещи Mini, пресоващи пръстени, адаптерни клещи, адаптерни клещи Mini

Пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, пресоващите пръстени и адаптерните клещи, адаптерни клещи Mini трябва да се контролират редовно за плавност на движенията. Пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, пресоващите пръстени респ. адаптерните клещи се почистват

често, адаптерни клещи Mini (фиг. 1, 15 – 19) се смазват с машинно масло, пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, адаптерни клещи Mini, пресоващите пръстени респ. адаптерните клещи не трябва обаче да се демонтират! Да се отстранят отлаганията в пресовачия контур (11, 22).

пресоващи пръстени и адаптерни клещи, адаптерни клещи Mini чрез пробно пресоване с поставен пресовач съединител. Безупречното пресоване се осъществява само при цялостно затваряне на пресоващите клещи, пресоващи клещи Mini, пресовач пръстен респ. пресовач сегмент. След като приключи пресоването трябва да се наблюдава пълното затваряне на пресоващите челюсти (10), пресоващите пръстени (20) респ. пресоващите сегменти (21), както в горната им част (фиг. 1 и фиг. 15 до 19 при "А"), така и на срещуположната страна (фиг. 1 и фиг. 15 до 19 при "Б"). Ако при затваряне на пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, пресоващите пръстен респ. пресовачия сегмент се получи мустак на пресовачата втулка, е възможно пресоването да не е правилно респ. непълно (виж т. 6. "Неизправности").

Повредените или износените пресоващи клещи, пресоващи клещи Mini,

пресоващите пръстени и адаптерните клещи, адаптерни клещи Mini не трябва да се използват повече. В случай на съмнение задвижващата

клещи Mini, пресоващи клещи Mini, пресоващи пръстени и адаптерни клещи за инспектиране в оторизиран сервиз на фирма REMS.

4.2.2. Радиални преси

Закрепващото устройство на пресоващите клещи да се поддържа чисто, и по-специално да се почистват притискащите ролки (5) и държачият болт (2), като след това се смажат с машинно масло. Контролирайте редовно задвижващата машина за правилно функциониране като извършвате пресоване с пресовачия съединител, който изисква най-висока пресовача сила. Ако пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, пресовачия пръстен, пресоващите сегменти се затварят напълно при това пресоване (вижте по-горе), тогава се гарантира безопасността на задвижващата машина.

4.2.3. Аксиални преси

Пресовите глави (14) и отворите в пресовачното приспособление, както и самото пресовачо приспособление трябва да се поддържат чисти.

4.2.4. Разширител на тръби

При REMS Akku-Ex-Press Cu ACC, REMS Akku-Ex-Press P, REMS Akku-Ex-Press PACC, REMS Akku-Ex-Press Q & E ACC, REMS Power-Ex-Press Q & E ACC разширителното приспособление (15), разширителните глави (16) и разширителният дорник (18) трябва да се поддържат чисти. От време на време разширителният дорник (18) трябва да се смазва леко.

5. Неизправности

За да се предотвратят щетите на пресовачия уред трябва да се обърне внимание на това, при работни ситуации, като посочените на фиг. 12 до 14, да не се получава прекалено обтягане между пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, пресовачия пръстен, адаптерните клещи, адаптерни клещи Mini, фитинга и задвижващата машина.

⚠ ВНИМАНИЕ

След по-продължително складиране на задвижващата машина, при пускането ѝ в експлоатация трябва първо да се задейства клапана за свръхналягане като се натисне нулиращия бутон (13). Ако той блокира или се движи трудно, не трябва да се извършва пресоване. Задвижващата машина трябва да се предаде за проверка в оторизиран сервиз на REMS.

5.1. Повреда: Задвижващата машина не работи.

Причина:

- Износени въгленови четки.
- Съединителната линия е дефектна (REMS Power-Press SE, REMS Power-Press, REMS Power-Press ACC, REMS Power-Press XL ACC, REMS Power-Ex-Press Q & E ACC).
- Акумулаторната батерия е празна или дефектна (акумулаторна задвижваща машина REMS).
- Задвижващата машина е дефектна.

Отстраняване:

- Сменете въгленовите четки респ. DC двигател като натоварите с това квалифициран персонал или ги предадете в оторизиран сервиз на REMS.
- Сменете съединителната линия като натоварите с това квалифициран персонал или ги предадете в оторизиран сервиз на REMS.
- Заредете акумулаторната батерия с бързозарядно устройство Li-Ion/Ni-Cd или я сменете.
- Възложете проверката/ремонта на задвижващата машина на оторизиран сервиз на REMS.

5.2. Повреда: Радиалната преса не довършва пресоването, пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, пресовачия пръстен, Пресовач сегмент, адаптерните клещи не се затварят изцяло.

Причина:

- Задвижващата машина е прегряла (REMS Power-Press SE, REMS Power-Press, REMS Power-Press ACC, REMS Power-Press XL ACC).
- Износени въгленови четки.
- Приплъзващият съединител е дефектен (REMS Power-Press SE).
- Акумулаторната батерия е празна или дефектна (акумулаторна задвижваща машина REMS).
- Задвижващата машина е дефектна.
- Неправилни пресоващи клещи, пресоващи клещи Mini, пресовач пръстен (пресовач контур, размер) или неправилни адаптерни клещи, адаптерни клещи Mini.
- Пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, пресовачия пръстен, адаптерните клещи, адаптерни клещи Mini са трудно достъпни или дефектни.

Отстраняване:

- Оставете задвижващата машина да се охлади за около 10 минути.
- Сменете въгленовите четки респ. DC двигател като натоварите с това квалифициран персонал или ги предадете в оторизиран сервиз на REMS.
- Възложете проверката/ремонта на плъзгащия съединител на оторизиран сервиз на REMS.
- Заредете акумулаторната батерия с бързозарядно устройство Li-Ion/Ni-Cd или я сменете.
- Възложете проверката/ремонта на задвижващата машина на оторизиран сервиз на REMS.
- Контролирайте надписите на пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, пресовачия пръстен, адаптерните клещи, адаптерни клещи Mini и ако е необходимо, ги сменете.
- Не използвайте повече пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, пресовачия пръстен, адаптерните клещи, адаптерни клещи Mini. Почистете пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, пресовачия пръстен, адаптерните клещи, адаптерни клещи Mini и ги смажете леко с машинно масло или го/(ги) заменете с нови.

6.3. Повреда: REMS Power-Press SE се изключва **повторно**, след като приключи пресоването.

Причина:

- Задвижващата машина е дефектна.

Отстраняване:

- Възложете проверката/ремонта на задвижващата машина на оторизиран сервиз на REMS.

6.4. Повреда: При затварянето на пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, пресовачия пръстен, адаптерните клещи се получава остатък на пресоващата втулка.

Причина:

- Повредени или износени пресоващи клещи, пресоващи клещи Mini, пресовач пръстен, пресоващи сегменти респ. пресовач контур.
- Неправилни пресоващи клещи, пресоващи клещи Mini, пресовач пръстен (пресовач контур, размер) или неправилни адаптерни клещи, адаптерни клещи Mini.
- Неправилно съгласуване между пресоващата втулка, тръбата и опорната втулка.

Отстраняване:

- Заменете пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, пресовачия пръстен.
- Контролирайте надписите на пресоващите клещи, пресоващите клещи Mini, пресовачия пръстен, адаптерните клещи и ако е необходимо, ги сменете.
- Контролирайте съвместимостта на пресоващата втулка, тръбата и опорната втулка. Прочетете и съблюдавайте инсталационната и монтажната инструкция на производителя/оферента на пресоващата система пресфитинг, ако е необходимо, обърнете се към производителя.

6.5. Повреда: Пресоващите челюсти се затварят в разместено състояние, когато пресоващите челюсти, пресоващите челюсти Mini не са натоварени при „А“ и „Б“ (фиг. 1).

Причина:

- Пресоващите челюсти, пресоващите челюсти Mini са паднали, натискателната пружина се е изкривила.

Отстраняване:

- Дайте за проверка пресоващите челюсти, пресоващите челюсти Mini в оторизиран сервиз на REMS.

6.6. Повреда: При аксиалните преси се притиска тръбата между пресовия фитинг и опорния ръб на фитинга.

Причина:

- Разширението е твърде голямо.

Отстраняване:

- Контролирайте, дали е използвана правилната разширителна глава. Тръбата е разширена многократно, съблюдавайте инсталационната и монтажната инструкция на производителя/оферента на системата от пресови фитинги.
- Контролирайте, дали е използвана правилната разширителна глава. Тръбата е разширена многократно, съблюдавайте инсталационната и монтажната инструкция на производителя/оферента на системата от пресови фитинги.
- Сменете разширителната глава.
- Контролирайте съвместимостта на пресовия фитинг, тръбата и опорната втулка, евентуално съблюдавайте инсталационната и монтажната инструкция на производителя/оферента на системата от пресови фитинги.

- Тръбата е поставена твърде напред върху опорната втулка на съединителя за пресовия фитинг.

- Поставена е неправилната разширителна глава (система за пресови фитинги, размер).
- Неправилно съгласуване между пресовия фитинг, тръбата и опорната втулка.

6.7. Повреда: При затваряне на пресоващите глави при аксиалните преси остава процеп между пресовия фитинг и опорния ръб на фитинга.

Причина:

- Притисната е тръбата между пресовия фитинг и опорния ръб на фитинга, вижте 5.6.

Отстраняване:

- Контролирайте, дали е използвана правилната разширителна глава. Тръбата е разширена многократно, съблюдавайте инсталационната и монтажната инструкция на производителя/оферента на системата от пресови фитинги.
- Сменете пресоващата глава.
- Заредете акумулаторната батерия с бързозарядно устройство Li-Ion/Ni-Cd, сменете я.
- Възложете проверката/ремонта на задвижващата машина на оторизиран сервиз на REMS.

- Поставена е неправилната пресоваща глава (система за пресови фитинги, размер).
- Акумулаторната батерия е празна или дефектна (акумулаторна задвижваща машина REMS).
- Задвижващата машина е дефектна.

6.8. Повреда: Разширителят не довършва разширяването, разширителната глава не се отваря изцяло.

Причина:

- Задвижваща машина е прегряла (REMS Power-Ex-Press Q & E ACC).
- Износени въгленови четки (REMS Power-Ex-Press Q & E ACC).

Отстраняване:

- Оставете задвижващата машина да се охлади за около 10 минути.
- Сменете въгленовите четки респ. DC двигател като натоварите с това квалифициран персонал или ги предадете в оторизиран сервиз на REMS.
- Заредете акумулаторната батерия с бързозарядно устройство Li-Ion/Ni-Cd или я сменете.
- Възложете проверката/ремонта на задвижващата машина на оторизиран сервиз на REMS.
- Сменете разширителната глава.

- Акумулаторната батерия е празна или дефектна (акумулаторна задвижваща машина REMS).
- Задвижващата машина е дефектна.
- Поставена е неправилната разширителна глава (система за пресови фитинги, размер).
- Разширителната глава е трудно достъпна или дефектна.

- Разширителният механизъм е неправилно настроен (REMS Akku-Ex-Press 22V ACC).
- Разстоянието между пресовия фитинг и разширителната глава е твърде малко.

- Не използвайте повече разширителната глава! Почистете разширителната глава и я смажете леко с машинно масло или я сменете.
- Настройте отново разширителния механизъм, вижте 2.5.

- Увеличете разстоянието между пресовия фитинг и разширителната глава.

6. Рециклиране

Задвижващите машините, акумулаторните батерии и бързоарядните устройства не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци в края на техния експлоатационен срок. Те трябва да се рециклират в съответствие със законите за разпоредби. Литиевите батерии и акумулаторни пакети от всякакви батерийни системи могат да се изхвърлят само в напълно разредено състояние, съотв. при не напълно разредени литиеви батерии и акумулаторни пакети всички изводи трябва да бъдат изолирани, например с изолиращ банд.

7. Гаранционни условия

Гаранционният срок е 12 месеца след предаване на новия продукт на първоначалния потребител. Времето на предаване трябва да се удостовери чрез изпращане на оригиналните документи за покупката, които съдържат данни относно датата на покупката и обозначението на продукта. Всички настъпили по време на гаранционния срок функционални дефекти, които доказуемо се дължат на грешки в изработването или материала, се отстраняват безплатно. Гаранционният срок на продукта не се удължава или подновява поради отстраняване на дефекта. Щетите, които се дължат

на предаване на експлоатационните инструкции, неподходящи производствени материали, прекомерно натоварване, неотговарящо на целта използване, собствена или чужда намеса или други причини, които не се вменят в отговорността на фирма REMS, са изключени от гаранцията.

Гаранционните услуги могат да се извършват само от оторизиран сервиз на фирма REMS. Рекламациите се признават само, когато продуктът се предаде в неразглобено състояние без предварителна намеса в оторизиран сервиз на фирма REMS. Заменените продукти и части стават собственост на фирма REMS.

Разноските за пратката при постъпване и изпращане са за сметка на потребителя.

Законните права на потребителя, особено неговите права при недостатъци спрямо продавача, не се ограничават с тази гаранция. Тази гаранция на производителя важи само за нови продукти, които са закупени или се използват в Европейския съюз, Норвегия или в Швейцария.

За тази гаранция важи немско право като се изключи конвенцията на Обединените нации за договорите за международна продажба на стоки (CISG).

8. Удължаване на гаранцията на производителя на 5 години

За посочените в това ръководство за експлоатация задвижващи машини има възможност за удължаване на гаранционния срок на наличната гаранция на производителя на 5 години в рамките на 30 дена след предаването на продукта на първоначалния потребител чрез регистрация на задвижващата машина на www.rems.de/service. Само регистрирани първоначални потребители могат да предявяват претенции от удължената гаранция на производителя при положение, че мощностната табелка не е отстранена или променена от задвижващата машина и данните на нея са четливи. Изключено е отстъпването на претенциите.

9. Списък на частите

Списък на частите виж www.rems.de → Downloads → Parts lists.

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

REMS užspaudimo replėms, REMS užspaudimo replėms Mini, REMS užspaudimo

galvutėms naudoti įvairiose vamzdžių sujungimų sistemose galioja atitinkami REMS pardavimo dokumentai, taip pat žr. www.rems.de → Downloads → Produktkataloge,

gimo sistemų komponentus, bei įrankių naudojimo srities reikėtų kreiptis į REMS (faks. +49 7151 17 07 - 110 arba el. paštu info@rems.de). Galimi pakeitimai ir klaidos.

1–19 pav.

1 Užspaudimo replė / užspaudimo replė Mini	15 Plečiamasis įtaisas
2 Replių fiksavimo kaištis	16 Išplėtimo galvutė
3 Prispaudimo plokštelė / mygtukas	17 Plečiamieji elementai
4 Fiksavimo kaištis / užraktas	18 Plečiamasis kūginis kaištis
5 Presavimo ritinėliai	19 Tarpinės replės / tarpinės replės Mini
6 Korpusas	20 Užspaudimo žiedas
7 Sukimosi krypties (reverso) svirtis	21 Užspaudimo segmentas
8 Apsauginis jungiklis	22 Užspaudimo kontūras (užspaudimo žiedas arba užspaudimo segmentai)
9 Rankena	23 Įkrovimo lygio indikatorius
10 Presavimo žiauna	24 Antvežlė
11 Užspaudimo kontūras (užspaudimo replė)	25 Akumuliatorius
12 Varžtas	26 Pakopinis įkrovimo lygio indikatorius (REMS akumuliatorius 21,6V)
13 Presavimo cilindro grąžinimo mygtukas	27 Sukamoji įvorė (REMS Power-Press XL ACC)
14 Presavimo galvutės	

Bendrieji saugos nurodymai darbui su elektriniais įrankiais

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos nurodymus, reikalavimus, peržiūrėkite paveikslėlius ir techninius duomenis, kuriais yra aprūpintas šis elektrinis įrankis. Jei nesilaikysite toliau pateiktų reikalavimų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir / arba sunkiai susižeisti.

Visus saugos nurodymus ir reikalavimus saugokite ateičiai.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ apibūdina iš elektros tinklo maitinamus elektrinius įrankius (su maitinimo kabeliu) ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo kabelio).

- 1) Darbo vietos sauga**
 - a) Darbo zoną laikykite švarią ir gerai apšviestą. Netvarkinga ir neapšviesta darbo zona gali būti nelaimingų atsitikimų priežastis.
 - b) Nedirbkite su elektriniu įrankiu sprogioje aplinkoje, kurioje yra degiųjų skysčių, dujų arba dulkių. Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o kibirkštys gali uždegti dulkes arba garus.
 - c) Naudodamiesi elektriniu įrankiu neleiskite, kad šalia būtų vaikų arba kitų asmenų. Nukreipę dėmesį, galite nesuvaldyti įrankio.
- 2) Apsauga nuo elektros**
 - a) Elektrinio įrankio jungiamoji šakutė turi atitikti šakutės lizdą. Jokių būdu neleidžiama keisti šakutės. Nenaudokite jokių kištuko adapterių kartu su įžemintais elektriniais įrankiais. Nepakeistos šakutės ir tinkami šakutės lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
 - b) Saugokitės, kad neprisiiliestumėte prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildytuvų, viryklių ir šaldytuvų. Jei Jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
 - c) Elektrinius įrankius saugokite nuo lietaus ir drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
 - d) Nenaudokite jungiamojo kabelio ne pagal paskirtį, elektriniam įrankiui nešti, pakabinti arba ištraukti šakutę iš šakutės lizdo. Jungiamąjį kabelį saugokite nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių prietaisų dalių. Pažeisti arba susipynę kabeliai padidina elektros smūgio pavojų.
 - e) Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius kabelius, kurie skirti naudoti lauke. Naudojant lauke skirtus naudoti ilginamuosius kabelius, sumažėja elektros smūgio pavojus.
 - f) Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės jungiklį. Naudojant nuotėkio srovės jungiklį sumažėja elektros smūgio pavojus.
- 3) Asmenų sauga**
 - a) Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargęs arba paveiktas narkotikų, alkoholio ar medikamentų. Akimirksnio neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
 - b) Dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis ir visada nešiokite apsauginius akinius. Dirbant su asmens apsaugos priemonėmis, pvz., respiratoriumi, neslystančiais batais, apsauginiu šalmu arba klausos apsaugos priemonėmis, kurios priklauso nuo elektrinio įrankio rūšies ir naudojimo, sumažėja pavojus susižeisti.
 - c) Venkite atsitiktinai įjungti įrankį. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir / arba akumuliatoriaus, prieš pakeldami arba nešdami, įsitikinkite, kad jis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba įjungtą įrankį prijungsite prie elektros tinklo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
 - d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Įrankio besisukančioje dalyje esantis įrankis arba raktas gali sužaloti.

- e) Venkite neįprastos kūno padėties. Stenkitės stovėti tvirtai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Tvirtai stovėdami ir išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau valdyti įrankį netikėtose situacijose.
- f) Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių arba papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo judamųjų dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali įtraukti judamosios dalys.
- g) Jei galima prijungti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įrenginius, įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami. Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginį sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.
- h) Nesijauskite visiškai saugūs ir kreipkite dėmesį į darbo su elektriniais įrankiais saugos taisykles, net jei po daugartinio naudojimo esate susipažinę su elektriniu įrankiu. Neatsargiai dirbant, per akimirką galima sunkiai susižeisti.

4) Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a) Neperkraukite prietaiso. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galimumo.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu. Elektrinis įrankis, kurio negalima įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- c) Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami priedus arba padedant prietaisą į šalį, ištraukite iš lizdo šakutę ir / arba išimkite akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.
- d) Nenaudojama elektrinius įrankius saugokite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Asmenims, kurie nėra susipažinę arba kurie neskaitė šių reikalavimų, neleiskite naudotis prietaisu. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinį įrankį. Patikrinkite, ar judamosios prietaiso dalys veikia nepriklaistingai ir nestrinda, ar nėra sulūžusių arba taip pažeistų dalių, kad jos trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudodami prietaisą, pažeistas dalis leiskite sutaisyti aptarnavimo pagal sutartį tarnybos dirbtuvei. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- f) Pjovimo įrankius laikykite aštrius ir švarius. Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, darbo įrankius ir t. t. naudokite kaip nurodyta šiose instrukcijose. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Elektrinius įrankius naudojant kitaip, nei numatyta, gali susidaryti pavojingos situacijos.
- h) Rankenos ir rankenų paviršiai turi būti sausus, švarius ir neišteptus alyva ir tepalu. Slidžios rankenos ir rankenų paviršiai trukdo saugiai valdyti ir kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

5) Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a) Akumuliatorius įkraukite tik tais įkrovikliais, kuriuos rekomenduoja gamintojas. Tam tikro tipo akumuliatoriams skirtam įkrovikliui kyla gaisro pavojus, jei jis naudojamas su kito tipo akumuliatoriais.
- b) Naudokite tik elektriniams įrankiams skirtą akumuliatorių. Naudojant kitokius akumuliatorius kyla susižalojimų ir gaisro pavojus.
- c) Nenaudojamą akumuliatorių saugokite nuo saurazėlių, monetų, raktų, vinių varžtų ir kitokių metalinių daiktų, kurie gali sukelti išlydį tarp kontaktų. Trumpasis jungimas tarp akumuliatoriaus kontaktų gali nudeginti arba sukelti gaisrą.
- d) Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali pradėti tekėti skystis. Venkite kontakto su juo. Atsitiktinio kontakto atveju nuplaukite su vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Ištekėjęs akumuliatoriaus skystis gali sudirginti odą nudeginti odą.
- e) Nenaudokite pažeisto arba pakeisto akumuliatoriaus. Pažeisti arba pakeisti akumuliatoriai gali nenusipėjamai veikti ir sukelti gaisrą, sprogdimą arba sužaloti.
- f) Akumuliatorių saugokite nuo ugnies arba per aukštos temperatūros. Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sprogdimą.
- g) Laikykites visų krovimo nurodymų ir niekada nekraukite akumuliatoriaus arba akumuliatorinio įrankio temperatūroje, kuri yra už naudojimo instrukcijoje nurodytos temperatūros ribų. Netinkamai kraunant arba kraunant neleistinoje temperatūroje, akumuliatorius gali sugesti, ir padidėja gaisro pavojus.

6) Techninės priežiūros dirbtuvės

- a) Elektrinį įrankį leiskite remontuoti tik kvalifikuotam specialistui ir tik su originaliomis atsarginėmis dalimis. Taip galima garantuoti, jog prietaisas išliks saugus naudoti.
- b) Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros. Visą akumuliatorių techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos skyriai.

Darbo saugos nurodymai, dirbantiesiems su užspaudimo prietaisais

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos nurodymus, reikalavimus, peržiūrėkite paveikslėlius ir techninius duomenis, kuriais yra aprūpintas šis elektrinis įrankis. Jei nesi- laikysite toliau pateiktų reikalavimų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir / arba sunkiai susižeisti.

Visus saugos nurodymus ir reikalavimus saugokite ateičiai.

- Nenaudokite pažeisto elektrinio įrankio. Kyla nelaimingo atsitikimo pavojus.
- Dirbdami elektrinį prietaisą laikykite tvirtai paėmę už korpuso rankenos (6) ir rankenos su jungikliu (9) ir pasirūpinkite saugia padėtimi. Elektrinis įrankis išvysto labai didelę presavimo jėgą. Jis tvirtiau valdomas abejomis rankomis. Dėl to būkite labai atsargūs. Dirbant su elektriniu įrankiu, šalia neturi būti vaikų ir pašalinių asmenų.

- Nekiškite rankų į judamąsias dalis presavimo / plėtimo srityje. Pavojus kyla dėl sugnybtų pirštų arba rankų.
- Niekada nenaudokite radialiųjų presų, jei replių fiksavimo varžtas (2) yra neužfiksuotas. Galimas lūžimo pavojus, kurio metu gali sunkiai sužaloti į šalis lekiančios dalys.
- Radialiųjų presą su užspaudimo replėmis, užspaudimo replėmis Mini, užspaudimo žiedu ir tarpinėmis replėmis ant užspaudimo įvorės visada uždėkite statmenai vamzdžio ašiai. Jei radialusis presas uždedamas įstrižai vamzdžio ašiai, dėl didelės pavaros jėgos jis persikreipia statmenai vamzdžio ašiai. Dėl to gali būti suspaudžiamos rankos arba kitos kūno dalys ir / arba galimas lūžimo pavojus, kurio metu gali sunkiai sužaloti į šalis lekiančios dalys.
- Radialiųjų presą naudokite tik su įstatytais užspaudimo replėmis, užspaudimo replėmis Mini, užspaudimo žiedu su tarpinėmis replėmis. Užspaudimo procesą pradėkite tik presuojamajai jungčiai suformuoti. Be užspaudimo įvorės sukuriamo užspaudimo priešslėgio, pava, užspaudimo replės, užspaudimo replės Mini, užspaudimo žiedas ir tarpinės replės apkraunami be reikalo.
- Prieš pradėdami naudoti kitų gamintojų užspaudimo replės, užspaudimo žiedus su tarpinėmis replėmis (presavimo žiaunas, presavimo kilpas su tarpinėmis žiaunomis), patikrinkite, ar jie tinka REMS radialiesiems presams.

galima naudoti įstatytus į REMS Power-Press SE, REMS Power-Press, REMS Power-Press ACC, REMS Power-Press XL ACC, REMS Akku-Press ir REMS Akku-Press ACC, jei šie yra skirti 32 kN pastūmos jėgai, mechanškai tinka į REMS pavarą, juos galima tinkamai užfiksuoti, baigiantis naudojimo trukmei arba perkrovus lūžta saugiai, pvz., nėra pavojus dėl į šalis lekiančių presavimo žiaunų dalių. Rekomenduojama naudoti tik tokias užspaudimo replės, užspaudimo žiedus su tarpinėmis replėmis, kurios yra apsaugotos su atsargos faktoriu $\geq 1,4$ nuo suirimo dėl nuovargio, t. y. esant reikalingai 32 kN pastūmos jėgai, išlaiko 45 kN pastūmos jėgą. Be to, perskaitykite ir laikykitės užspaudimo replių, užspaudimo žiedų su tarpinėmis replėmis atitinkamo gamintojo / tiekėjo naudojimo instrukcijos ir saugos nurodymų bei presuojamųjų jungčių gamintojų / tiekėjų montavimo nurodymų ir atkreipkite dėmesį į ten išvardytus galimus naudojimo apribojimus. Jų nesilaikant, galimas lūžimo pavojus, kurio metu gali sunkiai sužaloti į šalis lekiančios dalys.

- Ašinį užspaudimo prietaisą naudokite tik su visiškai įstatytais presavimo galvutėmis. Jų nesilaikant, galimas lūžimo pavojus, kurio metu gali sunkiai sužaloti į šalis lekiančios dalys.
- Nustatykite Power-Press XL ACC sukamąją įvorę (27) pagal naudojamas prispaudžiamąsias / tarpines replės (žr. 2.2.). Kyla sužeidimo pavojus.
- Atkreipkite dėmesį, kad plėtimo galvutės būtų iki galo užsuktos ant plėtimo įtaiso. Jų nesilaikant, galimas lūžimo pavojus, kurio metu gali sunkiai sužaloti į šalis lekiančios dalys.
- Naudokite tik nepažeistas užspaudimo replės, užspaudimo replės Mini, užspaudimo žiedus, tarpines replės, presavimo galvutes, plėtimo galvutes. Pažeistos užspaudimo replės, užspaudimo replės Mini, užspaudimo žiedai, tarpinės replės, presavimo galvutės, plėtimo galvutės gali užsikirsti arba lūžti, ir / arba presuojamąją jungtį bus netinkama. Neleidžiama remontuoti pažeistų užspaudimo replių, užspaudimo replių Mini, užspaudimo žiedų, tarpinių replių, presavimo galvūčių, plėtimo galvūčių. Jų nesilaikant, galimas lūžimo pavojus, kurio metu gali sunkiai sužaloti į šalis lekiančios dalys.
- Prieš montuodami / išmontuodami užspaudimo replės, užspaudimo replės Mini, užspaudimo žiedus, tarpines replės, presavimo galvutes, plėtimo galvutes, ištraukite tinklo šakutę arba išimkite akumuliatorių. Kyla sužeidimo pavojus.

priežiūros nurodymų užspaudimo replėmis, užspaudimo replėmis Mini, užspaudimo žiedams, tarpinėms replėms, presavimo galvutėms, plėtimo galvutėms. Techninės priežiūros taisyklių laikymasis turi teigiamos įtakos elektrinio įrankio, užspaudimo replių, užspaudimo replių Mini, užspaudimo žiedų, tarpinių replių, presavimo galvūčių ir plėtimo galvūčių naudojimo trukmei.

- Niekada nepalikite veikiančio elektros įrankio be priežiūros. Ilgesnį laiką nedirbdami, išjunkite elektros įrankį, ištraukite tinklo kištuką / išimkite akumuliatorių. Palikus veikiančius elektros prietaisus be priežiūros, jie gali kelti pavojų, dėl kurio galima patirti materialinę žalą ir (arba) sužaloti asmenis.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas elektros įrankio ir maitinimo šaltinio sujungiamasis laidas bei ilginamieji laidai. Pažeistus laidus leiskite pakeisti kvalifikuotam specialistui arba įgaliotose REMS klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuvėse.
- Elektrinį įrankį patikėkite tik instruktuotiems asmenims. Su elektriniu įrankiu leidžiama dirbti asmenims, vyresniems nei 16 metų, nes toks amžius yra būtinas mokymo tikslui pasiekti, ir juos privalo prižiūrėti specialistas.
- Vaikams ir asmenims, kurie dėl savo fizinių, sensorinių arba protinių gebėjimų, arba dėl savo nepatyrimo, arba nežinojimo nesugeba saugiai valdyti elektrinio prietaiso, neleidžiama naudoti šio elektrinio prietaiso, jei jų neprižiūri arba neinstruktuoja atsakingas asmuo. Priešingu atveju kyla netinkamo valdymo ir sužalojimų pavojus.
- Naudokite tik leidžiamus naudoti ir atitinkamai paženklintus ilginamuosius laidus, kurių skerspjūvis yra pakankamas. Ilginamuosius laidus, kurių ilgis siekia iki 10 m, naudokite 1,5 mm² skerspjūvio, 10–30 m ilgio - 2,5 mm² skerspjūvio.

Darbo saugos nurodymai, dirbantiesiems su akumuliatoriais

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos nurodymus, reikalavimus, peržiūrėkite paveikslėlius ir techninius duomenis, kuriais yra aprūpintas šis elektrinis įrankis. Jei nesi- laikysite toliau pateiktų reikalavimų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir / arba sunkiai susižeisti.